संदर्भ सं. सी.आर.एल/2020-21-000037 **दिनांक: 23 नवंबर 2020**

एपीडा ई-एपेक्स त्रैमासिक पत्रिका अद्यतन के डिजिटल अंक हेतु संदर्भ की शर्तें

सी.पी.पी.पी निविदा आई.डी: 2020 _एपीडा_572745_1

एपीडा द्वारा अब तक एपेक्स पत्रिका को जारी किया जा रहा था जिसे अपनी उच्च गुणवत्ता वाले डिजाइन, प्रस्तुति और सामग्री के कारण हितधारकों के बीच अच्छी प्रतिक्रिया प्राप्त हुई थी। सीमित संख्या में प्रिंट रन होने के कारण इसकी पहुंच बहुत सीमित थी।

इंटरनेट, टैबलेट्स, कंप्यूटर और स्मार्ट फोन के प्रसार के साथ हम यह समझ पाएं हैं कि एपेक्स को एक डिजिटल पत्रिका में परिवर्तित कर इसे वेब, ईमेल और मोबाइल नेटवर्क के माध्यम से अधिक से अधिक दर्शकों तक पहुंचाया जा सकता है।

निम्नलिखित योजना के साथ एपेक्स अपडेट को हिंदी और अंग्रेजी दोनों भाषाओं में डिजिटल पत्रिका (फ्लिप बुक स्टाइल) में बदलने का निर्णय लिया गया है। यह भी निर्णय लिया गया है कि इस ई-एपेक्स अपडेट डिजिटल पत्रिका के पूर्ण निष्पादन के साथ पूरी गतिविधि के लिए उस संगठन को आउटसोर्स किया जा सकता है जिसे उपरोक्त वितरण प्लेटफॉर्मों के साथ डिजिटल / ऑनलाइन पत्रिकाओं को प्रकाशित करने का अनुभव हो।

1. योजना

क.) एक ऑनलाइन पत्रिका, जिसे एपीडा वेबसाइट के एक भाग के रूप में उपलब्ध किया जा सकता है

ख.) दोनों भाषाओं - हिंदी और अंग्रेजी में एक ईमेल फ्लिप पुस्तक संस्करण, जिसे अंतर्निर्मित सामग्री के साथ सभी ग्राहकों को भेजा जा सकता है

ग.) एक ई-बुक संस्करण, जिसे ई-बुक रीडर और टैबलेट पीसी में डाउनलोड किया जा सकता है।

घ.) एक मोबाइल संस्करण, जिसे स्मार्ट फोन में डाउनलोड किया जा सकता है और सब्स्क्राइबर्स द्वारा पढ़ा जा सकता है।

2. अपेक्षित सेवाएं

चयनित विक्रेता से इस प्रकार की सेवाएं अपेक्षित हैं:

1. संपादकीय सेवाएँ, जिसमें शामिल होंगे:

   क. प्रत्येक त्रैमासिक अंक के लिए सामग्री रूपरेखा
   ख. संदर्भ से सामग्री लेखन और साथ ही अनुसंधान, जहाँ भी आवश्यक हो
   ग. पहले पृष्ठ के लिए एक पत्रिका हेडर और फूटर लेख का रचनात्मक डिजाइन और बाद के पृष्ठ जो कई मुद्दों, भाषाओं और वितरण विकल्पों के अनुरूप बने रहेंगे।
   घ. एपीडा द्वारा उपलब्ध कराई गई संदर्भ सामग्री से तस्वीरों के साथ कॉपी राइटिंग करना और यदि आवश्यकता हो तो फोटोग्राफ / ग्राफिक्स भी तैयार करना, प्रूफ़ रीडिंग करना और प्रकाशन के लिए एपीडा से अनुमोदन प्राप्त करना
   ङ. अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद और यदि आवश्यक हो तो इसके विपरीत हिंदी से अंग्रेजी में अनुवाद करना।

2. एपीडा द्वारा चुने गए विषयों पर और डिलीवरी वीडियो प्रारूप में दो मिनट की मोशन ग्राफिक प्रस्तुति जिसे प्रत्येक पत्रिका के अंक में शामिल किया जाए।

3. कई वितरण विकल्पों के लिए पृष्ठों का निर्माण:

   i. ऑनलाइन पत्रिका: इंटरनेट एक्सप्लोरर, गूगल क्रोम, फ़ायरफ़ॉक्स और सफारी ब्राउज़र के नवीनतम संस्करण के अनुकूल
   ii. ई-मेल संस्करण: आउटलुक के नवीनतम संस्करण और अन्य समकक्ष मेल पाठकों के साथ अनुकूल HTML मेल संस्करण
   iii. ई-बुक संस्करण (जिसे टैबलेट्स और स्मार्ट फोन में उपयोग किया जा सके) - क. PDF ख. फ्लिप बुक
   iv. केवल मोबाइल संस्करण: मोबाइल प्रारूप

4. एपीडा द्वारा प्रदत्त अपने उप-डोमेन खाते में ऑनलाइन पत्रिका को होस्ट करना (e.g.apexupdate.apeda.gov.in)

5. प्रत्येक अंक को जारी करने के बाद चार सप्ताह के लिए उपयोगकर्ता प्रतिक्रिया प्रबंधन, जिसमें ई-मेल, पत्रिका वेबसाइट और सोशल मीडिया जैसे फेसबुक, Google+,

ट्विटर आदि के माध्यम से पत्रिका में उपलब्ध सामग्री से संबंधित ग्राहकों से प्राप्त फीडबैक / सुझाव / प्रश्न शामिल होंगे।

6. एपीडा को पत्रिका के उपयोग, ग्राहकों, पाठकों और प्रतिक्रिया पर त्रैमासिक प्रगति रिपोर्ट प्रस्तुत करना।

चयनित विक्रेता को दो साल की अवधि के लिए इस कार्य में संलग्न किया जाएगा जिसे संतोषजनक सेवाओं के अधीन दो वर्ष तक बढ़ाया जा सकता है। प्रारंभ में, डिजिटल पत्रिका को त्रैमासिक आधार पर प्रकाशित किया जाएगा; उपयोगकर्ता की प्रतिक्रिया के आधार पर, एपीडा द्वारा मासिक आधार पर भी प्रकाशित करने का निर्णय लिया जा सकता है।

3. पात्र एजेंसियों प्रस्ताव का आमंत्रण

इच्छुक विक्रेता अपना विस्तृत प्रस्ताव प्रस्तुत करेंगे, जिसमें वांछित प्रारूप में निम्नलिखित विवरण शामिल हैं:

i. एजेंसी के पास प्रिंट मीडिया के साथ-साथ डिजिटल मार्केटिंग दोनों का कम से कम पांच वर्ष का अनुभव होना चाहिए। पूर्णता प्रमाण पत्र के साथ पांच खरीद आदेश दस वर्ष की अवधि में अर्थात् 2010 के बाद प्रस्तुत किए जाएंगे।

ii. पिछले पांच वर्षों में डिजिटल / प्रिंट पत्रिका और ऑनलाइन प्रकाशन में अपने काम का प्रदर्शन करने के लिए संगठनात्मक पृष्ठभूमि हो। सरकार / पीएसयू / कॉरपोरेट में कम से कम दस समाचार पत्र / पत्रिका का प्रदर्शन किया जाए। सरकार / पीएसयू के साथ कम से कम तीन समाचार पत्र / पत्रिकाओं / ई-पुस्तकों का पिछला अनुभव हो। खाद्य / कृषि उत्पाद क्षेत्र में पिछले अनुभव वाली एजेंसियों को प्राथमिकता दी जाएगी।

iii. एपीडा द्वारा वांछित सेवाएं देने और लक्षित किए गए उद्देश्य को प्राप्त करने के लिए तकनीकी प्रस्ताव, जिसमें सेवाओं के लिए उपलब्ध प्रमुख कर्मियों के प्रोफाइल शामिल हो। एजेंसी में चार इन-हाउस कंटेंट राइटर, चार इन-हाउस डिजाइनर और दो कंटेंट स्ट्रैटिजिस्ट हो। कृपया संगठन के साथ रोजगार प्रमाण-पत्र और बायोडेटा जमा करें। श्रम विभाग के साथ जमा किए गए मानव संसाधन रिकॉर्ड को नियुक्ति पत्र के साथ वैध प्रमाण माना जाएगा।

4. वित्तीय प्रस्ताव, निम्नलिखित प्रारूप में:

क्र.सं.	**उत्पाद विवरण**	**इकाई**	**कुल प्रभार (सभी करों के अतिरिक्त)**
1.	एपीडा ई-एपेक्स डिजिटल अद्‌यतन के निर्मिति और प्रबंधन हेतु सेवाएं क. संपादकीय सेवाएं, 24 पृष्ठ ख. दो मिनट की अवधि का प्रस्तुति निर्माण ग. प्रत्येक अंक के लिए विविध डिलिवरी विकल्प हेतु 24 A4 आकार के पृष्ठों के लिए संस्करण की निर्मिति: अ. ऑनलाइन पत्रिका आ. ई-मेल संस्करण: त्वरित मेलर के लिए HTML मेल संस्करण इ. ई-बुक संस्करण (फ्लिपबुक और PDF) ई. केवल मोबाइल संस्करण: मोबाइल प्रारूप घ. उपलब्ध उप-डोमेन में होस्टिंग ङ. प्रत्येक अंक के जारी होने के चार सप्ताह बाद तक उपयोगकर्ता प्रतिक्रिया प्रबंधन च. एपीडा को त्रैमासिक विकास रिपोर्ट की प्रस्तुति	पूरी डिजिटल पत्रिका का एक अंक	
2.	वांछित (वैकल्पिक) सभी प्रारूपों के लिए अतिरिक्त पृष्ठों का निर्माण क. ऑनलाइन पत्रिका ख. ई-मेल संस्करण: त्वरित मेलर के लिए HTML मेल संस्करण ग. ई-बुक संस्करण (फ्लिपबुक और PDF) घ. केवल मोबाइल संस्करण: मोबाइल प्रारूप	पूरे डिजाइन और ग्राफिक्स के साथ प्रति A4 आकार का पृष्ठ	

5. नियम एवं शर्तें

I. अनुमोदित बोलीदाता एपीडा के निर्देशों और मार्गदर्शन के अंतर्गत काम करेगा। एपीडा के लिए की जाने वाली सभी गतिविधियों को कानूनी ढांचे के अनुसार सुनिश्चित करना बोलीदाता की एकमात्र जिम्मेदारी होगी।

II. वित्तीय बोली, बोलीदाता के लेटरहेड पर हो जिसमें भारतीय रुपए में शुल्क का उल्लेख हो और सभी करों को शामिल किया जाए।

III. एपीडा द्वारा अपेक्षित किया जाता है कि इस अनुबंध के अंतर्गत कार्य की अवधि के दौरान बोलीदाता द्वारा नैतिकता के उच्चतम मानक का पालन किया जाए। बोलीदाताओं को एपीडा को निविदा दस्तावेज तैयार करने और जमा करने से जुड़ी लागत वहन करनी होगी।

IV. अनुशंसित एजेंसी के अनुबंध के लिए प्रतिस्पर्धा में भ्रष्ट या धोखाधड़ी प्रथाओं में लगे होने की स्थिति में प्रस्ताव को एपीडा द्वारा अस्वीकार कर दिया जाएगा।

V. अनुशंसित एजेंसी को एक स्वप्रमाणित दायित्व यह उल्लेख करते हुए प्रस्तुत करना होगा कि उसे उन्हें किसी भी सरकारी संगठन द्वारा ब्लैकलिस्ट नहीं किया गया है।

VI. इस दस्तावेज़ के किसी भी खंड की व्याख्या के लिए, अध्यक्ष एपीडा का निर्णय अंतिम और दोनों पक्षों यानी बोलीदाता और एपीडा पर बाध्यकारी होगा।

6. तकनीकी और वित्तीय बोली को प्रस्तुत करने के लिए दिशा-निर्देश

I. इस निविदा के जारी होने की तारीख से 15 दिनों के भीतर (07/12/2020) लिफाफे पर गतिविधि का नाम उल्लेख करते हुए अलग-अलग लिफाफे में सील कर तकनीकी और वित्तीय बोलियां प्रस्तुत की जाएं। बोलीदाता यह ध्यान दे कि सशर्त बोलियों की अनुमति नहीं है और उन्हें सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा।

II. कवर 1- तकनीकी बोली: बिंदू सं. 3 के अनुसार गतिविधि का नाम “तकनीकी बोली” सब्स्क्राइब करें

कवर को सील किया जाए और उस पर एपीडा की ई-एपेक्स अद्यतन त्रैमासिक पत्रिका के डिजिटल अंक हेतु तकनीकी बोली के रूप में चिह्नित किया जाए।

कवर 2- वित्तीय बोली: बिंदू सं. 4 के अनुसार केवल भारतीय रुपए में पृथक रूप से सुझाए गए प्रमुख घटकों के विच्छेद के साथ गतिविधि का नाम "वित्तीय बोली" सब्स्क्राइब करें। कवर को सील किया जाए और उस पर एपीडा की ई-एपेक्स अद्यतन त्रैमासिक पत्रिका के डिजिटल अंक हेतु वित्तीय बिड के रूप में चिह्नित किया जाए।

7. चयन प्रक्रिया

सफल विक्रेता का चयन तकनीकी और वित्तीय मानदंडों पर आधारित होगा। एपीडा द्वारा प्रस्ताव में प्रस्तुत विवरणों पर स्वीकार करने, अस्वीकार करने या आगे स्पष्टीकरण की मांग अधिकार सुरक्षित रखता है।

एपीडा में एक समिति बोलीदाताओं की प्रारंभिक जांच करेगी और निर्धारित आवश्यकताओं को पूरा करने वाली बोलीदाताओं को शॉर्टलिस्ट करेगी। चयन समिति के समक्ष तकनीकी प्रस्तुति करने के लिए लघु सूचीबद्ध बोलीदाताओं की आवश्यकता होगी।

क्र.सं.	**मानदंड**	**स्कोर / वेटेज**
1.	कार्य को व्यवसायिक तरीके से करने के लिए गतिविधि और विचारों की समझ पर प्रस्तुति	25
2.	डिज़ाइन/विज़ुअल अपील	10
3.	डिजिटल/प्रिंट मीडिया के माध्यम से समाचार पत्र/पत्रिकाओं के प्रकाशन के क्षेत्र में काम करने का अनुभव	
4.	कृषि क्षेत्र से संबंधित उत्पादों में कार्य अनुभव	10
5.	इन-हाउस प्रतिभा की टीम (चार इनडोर डिजाइनर, चार इन-हाउस कंटेंट राइटर और दो कंटेंट स्ट्रैटिजिस्ट)	10

अंकन सभी प्रस्तुतियों पर किया जाएगा। जो विक्रेता तकनीकी प्रस्तुतियों में न्यूनतम 70% अंक (70 में से 49 अंक) प्राप्त करते हैं उन्हें सूचीबद्ध किया जाएगा और उनकी वित्तीय

बोलियाँ खोली जाएंगी। वित्तीय बोली में अधिकतम 30 अंक होंगे। अंकन की गणना के लिए निम्न विधि होगी:

L1 = 30 अंक
L2 = 30XL1 (L1 द्वारा उद्धृत लागत)/L2 (L2 द्वारा उद्धृत लागत) और
इसी प्रकार से L3, L4 ------- (एजेंसियों की संख्या के आधार पर)

वित्तीय अंकों के प्राप्त होने के बाद तकनीकी और वित्तीय अंकों को जोड़ा जाएगा और बोलीदाताओं द्वारा उच्चतम कुल अंकों का चयन किया जाएगा।

चयन समिति अनुबंध/आदेश को देने से पहले किसी भी समय या कोई कारण बताए बिना और एपीडा पर किसी भी दायित्व को स्वीकार किए बिना किसी भी या सभी बोलियों को स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखती है। एपीडा भी कीमतों को नीचे लाने के लिए चयनित बोलीदाताओं के साथ कीमतों पर बातचीत करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

8. भुगतान शर्तें

प्रत्येक तिमाही की सभी गतिविधि पूरी होने के बाद चालान के बनने पर भुगतान किया जाएगा।
बिडर को तैयारी और तकनीकी प्रस्तुति से जुड़ी सभी लागतों को वहन करना पड़ता है।

आवेदन जमा करने की अंतिम तिथि - 7 दिसंबर, 2020

9. आवेदनों को निम्नलिखित पते पर भेजा जाए:

श्रीमती विनीता सुधांशु
उप महाप्रबंधक
एपीडा
तीसरी मंजिल, एन.सी.यू.आई बिल्डिंग,
3, सिरी संस्थागत क्षेत्र,
खेल गांव के सामने, अगस्त क्रांति मार्ग,
नई दिल्ली - 110 016